

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di ingegnere, da assegnare alla Struttura aeroporto e ferrovie del Dipartimento trasporti, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale, ai sensi dell'art. 41, comma 6, della Legge Regionale 23 luglio 2010, n. 22:

<i>POSIZIONE</i>	<i>NOMINATIVO</i>	<i>PUNTI/30</i>
1 ^a	DE CHIARA Claudia	25,50
2 ^a	OBERT Laura	24,32
3 ^o	FLORIO Andrea	23,90
4 ^a	DUCOURTIL Donatella	21,55
5 ^o	THUEGAZ Patrick	21,53
6 ^o	CAVORSIN Raoul	19,72
7 ^o	GAMBA Simone	18,37

Il Dirigente
Lucia RAVAGLI CERONI

N.D.R.: la traduzione del presente atto è stata redatta a cura della redazione del Bollettino ufficiale.

ARPA Valle d'Aosta - Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente.

Estratto del bando di concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore tecnico professionale esperto – Categoria Ds del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA) sezione laboratorio – Area operativa Contaminanti organici, Alimenti e Cromatografia.

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato all'assunzione, a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore tecnico professionale esperto – Categoria Ds del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA, Sezione laboratorio – Area operativa Contami-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un ingénieur (catégorie D - cadre) à affecter à la structure «Aéroport et chemin de fer» du Département des transports, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional aux termes du sixième alinéa de l'article 41 de la loi régionale n. 22 du 23 juillet 2010:

Le dirigeant
Luisa RAVAGLI CERONI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

ARPE Vallée d'Aoste - Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement.

Extrait de l'avis de concours, sur titres et épreuves, pour le recrutement, à durée indéterminée et à temps plein, d'un collaborateur technique professionnel spécialisé – Catégorie Ds de la Convention du travail pour le personnel du Service Sanitaire National, dans le cadre de l'organigramme de l'ARPE, Section Laboratoire – Division Contaminants organiques, Aliments et Chromatographie.

Le Directeur Général de l'ARPE Vallée d'Aoste annonce l'ouverture d'un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée à temps plein, d'un collaborateur technique professionnel spécialisé – Catégorie Ds de la Convention du travail pour le personnel du Service Sanitaire National, dans le cadre de

nanti organici, Alimenti e Cromatografia.

Requisiti richiesti:

Per la partecipazione al concorso sono richiesti:

- a) il possesso della laurea specialistica/magistrale (rispettivamente classi 62/S e LM 54) o corrispondente diploma di laurea (vecchio ordinamento) in Chimica, della laurea specialistica/magistrale (rispettivamente classi 14/S e LM-13) o corrispondente diploma di laurea (vecchio ordinamento) in Chimica e tecnologie farmaceutiche ovvero titoli ad essi equipollenti, dove l'equipollenza è soltanto quella prevista dal legislatore e non è suscettibile di interpretazione analogica;
- b) l'abilitazione all'esercizio della professione di Chimico che dà diritto all'iscrizione alla sezione "A" dell'Albo professionale ovvero abilitazione all'esercizio della professione di Farmacista che dà diritto all'iscrizione all'Albo professionale.

Scadenza presentazione domande: le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione, e cioè entro le ore 16 del giorno 28 maggio 2015.

Prove d'esame:

Una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002;

A) Una prima prova scritta vertente su:

- metodiche analitiche per il controllo chimico di matrici ambientali quali aria, acque, suolo, compost;
- metodiche analitiche per il controllo chimico di acqua potabile e di matrici alimentari in particolare per la ricerca di antiparassitari in vegetali;
- tecniche preparative e strumentali di analisi con particolare riferimento alla chimica di base ed all'impiego dei sistemi cromatografici;
- sistema qualità applicato al laboratorio chimico: certificazione ed accreditamento (documentazione reperibile sul sito internet www.accredia.it);

l'organigramme de l'ARPE, Section Laboratoire - Division Contaminants organiques, Aliments et Chromatographie.

Conditions d'admission :

Peuvent faire acte de candidature les personnes justifiant:

- a) d'une licence spécialisée relevant de la classe 62/S ou LM54 ou maîtrise (ancienne organisation) en Chimie, de la classe 14/S ou LM13 ou maîtrise (ancienne organisation) en Chimie pharmaceutique ou encore un titre équivalent, où l'équivalence prise en compte est uniquement celle prévue par le législateur et ne peut faire l'objet d'interprétation analogique;
- b) de l'autorisation d'exercer la profession de Chimiste qui donne droit à l'inscription à l'ordre professionnel (section A), ou l'autorisation d'exercer la profession de Pharmacien qui donne droit à l'inscription à l'ordre professionnel.

Délais de présentation des dossiers de candidature: les dossiers de candidature devront parvenir dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin Officiel de la Région autonome de la Vallée d'Aoste, soit le 28 Mai 2015 à 16 h au plus tard.

Epreuves du concours:

Une épreuve préliminaire pour vérifier la connaissance de la langue française ou italienne, selon les modalités fixées par les délibérations du Gouvernement régional n. 4660 du 3 décembre 2001 et n. 1501 du 29 avril 2002 ;

A) une première épreuve écrite portant sur:

- méthodes d'analyse pour la surveillance chimique des matrices environnementales telles que l'air, les eaux, le sol et le compost;
- méthodes d'analyse pour la surveillance chimique de l'eau potable e des matrices alimentaires (en particulier pour la recherche des résidus de pesticides dans les produits d'origine végétale);
- techniques instrumentales et de préparation d'analyse avec une attention particulière portée sur la chimie de base et sur l'utilisation des systèmes chromatographiques;
- système de management de la qualité dans un laboratoire de chimie: certification et accréditation (on peut repérer toutes les informations sur le site web www.accredia.it);

- quadro normativo in materia di:
 - tutela delle acque (potabili, sotterranee e superficiali) e contaminazione del suolo - D.lgs. 2 febbraio 2001 n. 31, D. Lgs. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche;
 - qualità dell'aria - D. Lgs 13 agosto 2010, n. 155;
 - contaminazione degli alimenti nell'ambito dell'inquinamento da antiparassitari - Regolamento (CE) 396/2005 e successive modifiche;
 - compost: D.lgs. 29 aprile 2006 n. 217 e decreto di modifica degli allegati del 18 dicembre 2009 G.U. n. 52 del 16 marzo 2010;

B) Una seconda prova scritta, a contenuto teorico-pratico, vertente sulle materie oggetto della prima prova scritta;

C) Una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché su:

- legge regionale istitutiva di ARPA Valle d'Aosta (l.r. 4 settembre 1995, n.41) reperibile sul sito web aziendale www.arpa.vda.it;
- Codice di comportamento del personale della Pubblica amministrazione;

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Gestione del Personale sito in località Grande Charrière 44, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,00 (tel. 0165/278530, personale@arpa.vda.it) o consultare il sito www.arpa.vda.it.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- références normatives concernant:
 - la protection des eaux potables, de surface et souterraines et la contamination du sol (décret législatif n. 31 du 2 février 2001, et modifications ultérieures, décret législatif n. 152 du 3 avril 2006 et modifications ultérieures) ;
 - la qualité de l'air (décret législatif n. 155 du 13 août 2010)
 - la contamination des aliments par les pesticides (règlement (CE) 396/2005 et modifications ultérieures).
 - le compost (décret législatif n. 217 du 29 avril 2006, ainsi que le décret modifiant des pièces jointes du 18 décembre 2009, G.U. n. 52 du 16 mars 2010);

B) une deuxième épreuve écrite, à caractère technique et pratique, portant sur les matières de la première épreuve écrite;

C) un entretien portant sur les matières des épreuves écrites ainsi que sur:

- loi portant création de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement du Val d'Aoste (Loi régionale 4 septembre 1995 n. 41);
- code de conduite des fonctionnaires publics.

Pour tout renseignement et pour obtenir l'avis de concours intégral, s'adresser au Bureau de Gestion du Personnel de l'ARPE – 44, rue Grande Charrière – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 16h (tél. 0165 278530, personale@arpa.vda.it) ou consulter le site internet www.arpa.vda.it.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.